

41-1373

Cocraft®
LXC

LITHIUM XROSS CONNECT

**18V LITHIUM
SERIES**

JIGSAW 18V

LXC JS18



Art.no
41-1373

Model
DMQ013-180



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20180123

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

SVERIGE

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: info@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet www.clasohlson.co.uk
Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundeservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage www.clasohlson.de
Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg

Jigsaw

Art.no 41-1373 Model DMQ013-180

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General Power Tool Safety Warnings



Warning: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** *This guarantees the safety of the electrical hand tool.*

Specific safety instructions for jigsaws



Warning: Always remove the battery from the jigsaw before performing any adjustment, service or maintenance.

1. Hold the jigsaw by its isolated gripping surfaces whenever there is a risk of the saw blade coming into contact with hidden live wires or its own power flex. If the saw blade comes into contact with live wires it may electrify the metal parts of the jigsaw which can give the user an electric shock.
2. Keep your hands away from the blade and other moving parts.
3. Do not reach under the workpiece being sawn. Be extra careful if the blade or your hand is out of sight. Make sure that the underside of the workpiece is free of obstacles.
4. Do not use blunt or damaged saw blades. Bent saw blades can easily break or cause kickback.
5. Start the saw and let it run up to full speed before starting to cut.
6. Keep the footplate against the workpiece at all times. Extra care should be taken when using the saw with the footplate tilted so as not to exert undue lateral force onto the saw blade.
7. Secure the workpiece with a clamp, vice, etc.
8. Make sure that the settings are correct and that the blade is securely fastened in the blade holder before beginning to saw.
9. Make sure that the saw blade has come to a complete stop before removing the saw from the cut. The saw blade should not be stopped by applying lateral force to the side of the blade.

Product safety symbols



Read the entire instruction manual.



Always use ear protection.
Always use safety glasses.
Always use respiratory protection.



max 40 °C



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

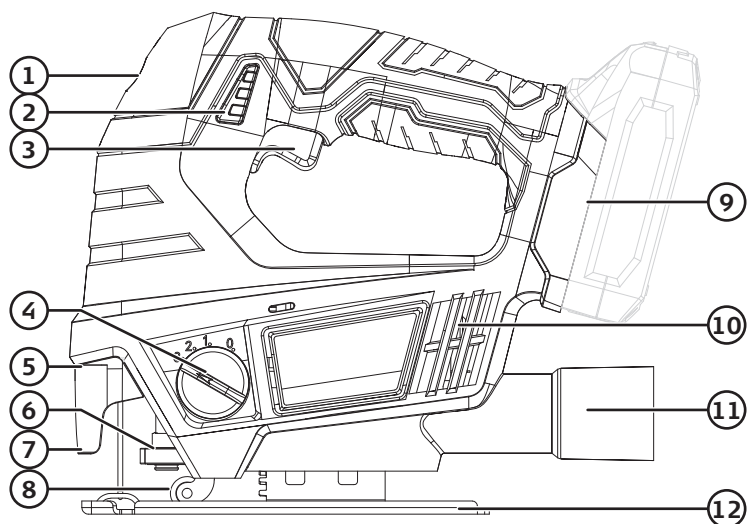


For indoor use only.



Do not expose the product to water, rain or wet conditions.

Product description



1. LED work light on/off switch
2. Trigger lock button
3. Power trigger
4. Pendulum action selector
5. LED work light
6. Blade holder locking knob
7. Saw blade guard
8. Guide roller
9. Battery connection
10. Motor housing ventilation slits
11. Dust extraction port
12. Footplate

Assembly and setup



Warning: Always remove the battery from the jigsaw before performing any adjustment, service or maintenance.

Fitting the blade



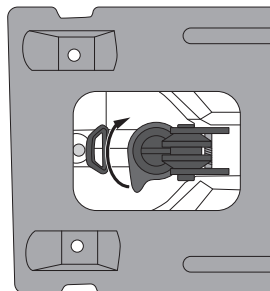
The saw blade is sharp, use safety gloves whenever handling it.

1. Turn the blade clamp lock until it stops.
2. Insert the blade and push it all the way to the bottom of the blade clamp. Hold the blade down and release the blade clamp lock.



Warning: Do not release the saw blade until the blade clamp lock has sprung back and the blade is locked in place.

3. Make sure that the blade is securely fastened in the clamp.



Changing the saw blade

1. Turn the blade clamp lock until it stops.



Warning: Grip the blade firmly when turning the clamp lock, the blade will spring out once it has been released. Otherwise the blade could fly out and injure someone close by.

2. Fit a new saw blade as instructed above.

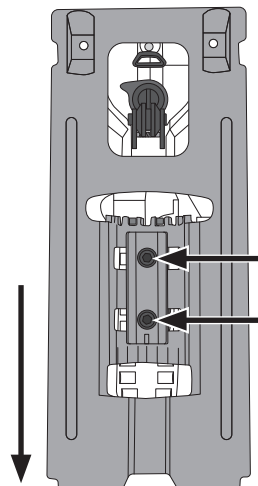
Adjusting the footplate

The footplate (7) can be tilted up to 45° to the right or left.

1. Undo the two socket head footplate locking screws.
2. Pull the footplate backwards and tilt it to the desired angle before tightening the locking screws.
3. Alternatively, you can set the footplate to one of the fixed angles, 22.5° or 45° (refer to the marks on the footplate).
4. To do this you will need to slide the footplate forwards to the desired angle before tightening the locking screws.



Important: It is recommended that you test the settings on a piece of waste wood to make sure that the angle is correct before working on the real workpiece.



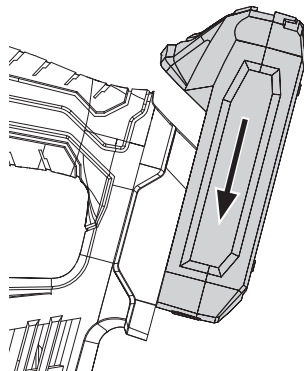
Setting the pendulum action

The adjustable pendulum action can be adapted to the workpiece material being sawed. Turn the selector (4) to the desired setting.

- Position **0**: Sheet metal, steel, hard plastic or rubber (no pendulum action)
- Position **1**: Non-ferrous metals, hardwood, hard plastic
- Position **2**: Wood
- Position **3**: Soft wood (largest pendulum action for greatest stock removal)

Switching on/off

1. Slide the battery into the grooves of the battery connection on the bottom of the handle making sure that it clicks securely into place.
2. Hold in the trigger safety catch on either the right or left side. When the safety catch is in the middle position, the trigger is locked.
3. Pull the trigger to switch the saw on. Release the safety catch and adjust the blade speed using the trigger.
4. Turn the saw off by releasing the power trigger.



Operating tips

Preparations

- Measure and mark out the sawing line carefully before starting to cut.
- Small workpieces should be securely clamped.
- Check that the footplate is locked at the required angle before you begin sawing.
- If you are unsure about the choice of blade speed or type of blade, test-cut a piece of scrap of the same material as the workpiece.

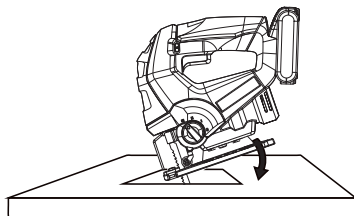
Sawing

- Hold the jigsaw in a firm grip. Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece and then pull the trigger to start the saw. Let the motor come up to speed before starting to cut.
- Never apply excessive forward pressure to the tool – always let the blade do the work.
- Keep hands in sight, do not hold hands under the workpiece where the blade cannot be seen.

Plunge cutting

This operation should be undertaken with great care and should only be performed by experienced operators. Plunge cutting is only possible in soft materials such as wood.

1. Rest the front of the footplate on the workpiece and tilt the saw forwards. Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece.
2. Run the blade up to full speed and slowly pivot the saw so the blade starts to cut into the material, then slowly lower the entire footplate onto the workpiece.



(Alternatively, a hole can be drilled in the material to provide a starting point for the blade.)

Sawing metal

- Be careful, the saw blade can easily bend.
- Use a finer toothed blade if the jigsaw vibrates a lot during operation.
- Lower the speed if the saw blade becomes very hot.
- The use of some kind of lubrication/coolant is recommended, e.g. alcohol for aluminium and cutting oil for steel.
- When cutting thin sheet metal, it is advisable to clamp the sheet to a sheet of thin plywood or similar on either side of the metal. Then saw through all the layers.

Overload protection and other safety features

The jigsaw/battery has a number of safety features that prevent damage to the saw and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may switch the jigsaw/battery off. This protection resets automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that there is no load and restart the jigsaw. The jigsaw should now function normally again.
- During high-load for extended periods the overheating protection may switch the jigsaw/battery off. The protection resets itself but the jigsaw cannot be restarted until it has returned to normal operating temperature. Let the jigsaw cool before resuming work. Do not expose the jigsaw to direct sunlight for prolonged periods. Doing so could cause the overheating protection to trigger.
- The battery has a deep discharge undervoltage protection which operates when the battery becomes discharged. The deep discharge protection turns the jigsaw off automatically. The battery then needs to be recharged.

Care and maintenance

- Keep the motor ventilation openings free from contaminants.
- Clean the jigsaw by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the jigsaw is not to be used for a long time, the battery should be fully charged before the tool is stored away.
- Store the jigsaw in a dry place out of children's reach whenever it is not to be used for a long time.

Troubleshooting guide

The jigsaw won't start.	• The battery is discharged. Recharge the battery. • The overload or overheating protection has been triggered. Let the jigsaw rest and cool for a few seconds before resuming work. • Faulty power trigger. Contact our customer services.
The jigsaw stops or is sluggish.	• The battery is discharged. Recharge the battery. • The overload or overheating protection has been triggered. Let the jigsaw rest and cool for a few seconds before resuming work. • If the problem persists, make sure that the jigsaw is not overloaded. Reduce the load. • Is the task suitable for the jigsaw?

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

No-load speed	0–2200 strokes/min
Blade holder	T-shank
Sawing capacity	40 mm in wood; 4 mm in steel
Blade tilt	0–45°
Pendulum action	4-stage
Work light	LED
Noise level data	LpA = 77.1 dB(A), uncertainty KpA = 3 dB(A) LwA = 88.1 dB(A), uncertainty KwA = 3 dB(A)
Hearing protection must be worn when the sound level exceeds	80 dB(A)
Vibration value for wood	$a_h = 9.522 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration value for metal	$a_h = 7.419 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Weight	1.6 kg (without batteries)

Vibration

- The measurement of the vibration emission level (triaxial vector sum) and the noise level values declared in this instruction manual have been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 60745 and can be used for comparing one power tool with another.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The declared vibration emission level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. If however, the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration emission level could increase significantly over the total working period.
- For an exact assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or running idle should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Decide upon safety measures to protect the operator from the effects of vibration during all types of use.

Sticksåg

Art.nr 41-1373 Modell DMQ013-180

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg



Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget.** Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. *Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.*
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lös kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på ett korrekt sätt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.**

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.**
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.**

- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** *Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.*
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** *Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.*

5) Användning och service av det laddbara handverktyget

- a) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** *En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.*
- b) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** *Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.*
- c) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** *Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.*
- d) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran.** *Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.*

6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar.** *Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.*

Säkerhetsinstruktioner - Sticksåg



Varning: Ta alltid ut batteriet ur sticksågen före justering, service eller underhåll.

1. Håll sticksågen där greppytan är isolerad när arbeten utförs där det kan finnas risk för att sågbladet kan komma i kontakt med dolda spänningsförande ledningar eller sticksågens egen sladd. Sågblad som kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kan orsaka att exponerade metalledar på sticksågen blir spänningsförande vilket skulle kunna ge användaren en elektrisk stöt.
2. Håll undan händerna från bladet och andra rörliga delar.
3. Sträck dig inte under materialet som sågas. Var extra försiktig om bladet eller handen är skymda vid sågning. Se till att det är fritt på undersidan av materialet som ska sågas.
4. Använd inte slöa eller skadade sågblad. Böjda sågblad kan lätt brytas av eller orsaka kast.
5. Låt sticksågen gå upp i fullt varv innan sågen förs mot arbetsstycket.
6. Se till att fotplattan ligger an mot arbetsstycket under hela arbetsmomentet. Var extra försiktig vid vinklad fotplatta då det är lätt att felbelasta sågbladet i sidled.
7. Säkra arbetsstycken med tving, skruvstycke etc.

8. Kontrollera att inställningarna är rätt och att bladet sitter fast i fästet innan sågningen påbörjas.
9. Se till att sågbladet har stannat helt innan maskinen tas ifrån sågsnittet, sågbladet får inte bromsas genom att trycka det mot arbetsstycket.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen!



Använd alltid hörselskydd.
Använd alltid skyddsglasögon.
Använd alltid andningsskydd.



max 40 °C



Håll batteriet på avstånd från värme, t.ex. ihållande solljus eller öppen eld, vatten och fukt.
Risk för explosion.

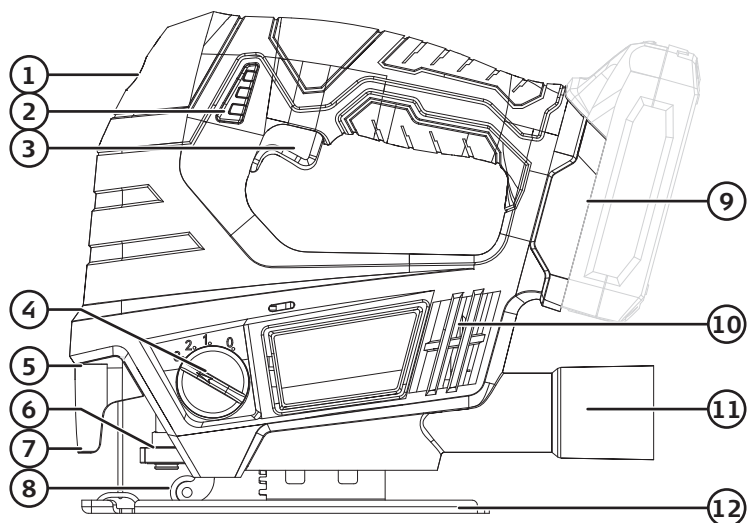


Endast för inomhusbruk.



Utsätt inte produkten för regn, vatten eller annan vätska.

Produktbeskrivning



1. Strömbrytare för LED-belysning
2. Spärr för strömbrytare
3. Strömbrytare
4. Vred för justering av pendelrörelse
5. LED-belysning
6. Reglage för snabbfäste
7. Sågbladsskydd
8. Stödrulle
9. Batterianslutning
10. Motors ventilationsöppningar
11. Anslutning för dammsug
12. Fotplatta

Montering och justering

! Varning! Ta alltid ut batteriet ur sticksågen före justering, service eller underhåll.

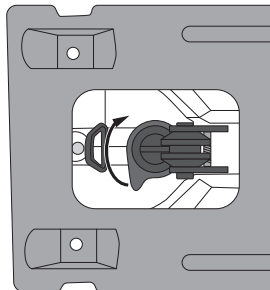
Montering av sågblad

! Varning! Sågbladet är vasst, använd skyddshandskar när du hanterar det.

1. Vrid reglaget för snabbfästet tills det tar stopp.
2. Sätt i sågbladet och tryck ner det i fästet tills bladet bottenar. Håll bladet nertryckt och släpp tillbaka reglaget.

! Varning! Släpp inte sågbladet förrän reglaget fjädrat tillbaka och bladet sitter fast.

3. Kontrollera att sågbladet sitter fast ordentligt.



Byte av sågblad

1. Vrid reglaget för snabbfästet tills det tar stopp.

! Varning! Håll fast sågbladet när du vrider reglaget, sågbladet fjädrar ut när reglaget vrids. Sågbladet kan flyga ut och skada dig eller någon i din omgivning.

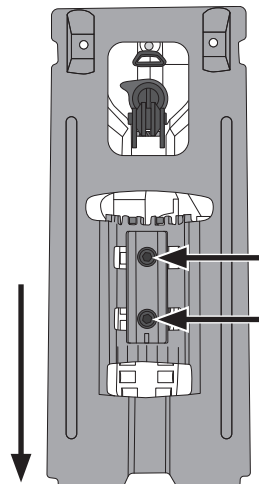
2. Montera ett nytt sågblad enligt ovan.

Justering av fotplatta

Fotplattan kan vinklas max 45° åt höger eller vänster.

1. Lossa de två insexskruvarna som håller fotplattan.
2. Dra fotplattan bakåt och vrid den till önskad vinkel och dra fast den igen.
3. Du kan också använda en av de fasta vinklarna 22,5° eller 45° (se märkningen på fotplattan).
4. Skjut då fram fotplattan till önskat läge innan du drar fast den igen.

! Viktigt! Provsåga i ett testobjekt innan du sågar i det aktuella arbetsstycket för att försäkra dig om att vinkeln är rätt.



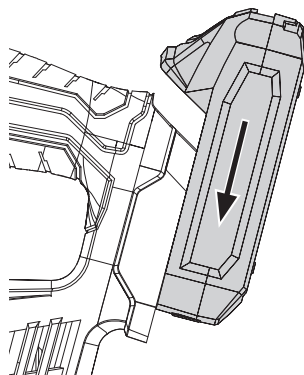
Inställning av pendling

Med justerbar pendelrörelse kan sågningen anpassas till materialet. Vrid reglaget (4) till önskat läge.

- Läge **0**: Plåt, stål, hård plast eller gummi (ingen pendelrörelse)
- Läge **1**: Icke järnhaltig metall, hårt trä, hård plast
- Läge **2**: Trä
- Läge **3**: Mjukt trä (störst pendelrörelse vilket ger högst avverkning)

På/av

1. Skjut in batteriet i batterianslutningen och se till att det klickar fast ordentligt.
2. Håll in strömbrytarens säkerhetsspärr, åt höger eller vänster. Med säkerhetsspärren i mittläget är strömbrytaren låst.
3. Tryck in strömbrytaren för att slå på sticksågen. Släpp säkerhetsspärren och reglera hastigheten med strömbrytaren.
4. Slå av genom att släppa strömbrytaren.



Användningstips

Förberedelser

- Mät och märk ut såglinjen noga innan du börjar såga.
- Sätt fast små arbetsstycken med en tving eller liknande.
- Kontrollera att fotplattan är låst i **0°**-läge innan du börjar såga.
- Om du är osäker på val av hastighet eller sågblad, provsåga i en provbit av samma material.

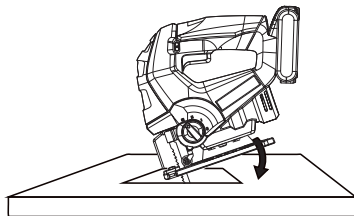
Sågning

- Håll sticksågen i ett fast grepp. Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket, tryck sedan på strömbrytaren och starta sticksågen. Låt motorn gå upp i varv innan du börjar såga.
- Tryck inte sticksågen hårt framåt utan låt sågbladet göra jobbet.
- Håll inte handen på undersidan av arbetsstycket, där du inte ser sågbladet.

Insågning

Var mycket försiktig vid insågning. Insågning är endast lämplig i mjuka material, t.ex. trä.

1. Luta sticksågen framåt så att den vilar på främre delen av fotplattan. Se till att inte sågbladet är i kontakt med arbetsstycket.
2. Starta motorn och vinkla försiktigt ner sticksågen så att sågbladet arbetar sig in i arbetsstycket tills hela fotplattan vilar mot arbetsstycket.



(Ett alternativ till insågning är att borra ett tillräckligt stort hål för sticksågbladet och starta sågningen i hålet.)

Sågning i metall

- Var försiktig, sågbladet kan lätt böjas.
- Använd ett fintandat sågblad om sticksågen vibrerar mycket under sågning.
- Sänk hastigheten om sågbladet blir mycket varmt.
- Använd någon typ av smörjning/kyllning av sågbladet, t.ex. alkohol till aluminium och olja till stål.
- Vid sågning av tunn metall är det lämpligt att fästa ett lager tunn plywood etc. med tvingar på varje sida om metallen. Såga igenom alla lager.

Överbelastning och skydd

Sticksågen/batteriet har ett antal skydd för att undvika skada.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av sticksågen/batteriet. Skyddet är självåterställande. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att sticksågen är utan belastning och starta den på nytt. Den ska nu fungera normalt.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av sticksågen/batteriet. Skyddet är självåterställande men sticksågen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt sticksågen svalna innan arbetet återupptas. Undvik att utsätta sticksågen för ihållande solljus under långa perioder. Detta kan leda till att överhettningsskyddet aktiveras.
- Batteriet har ett underspänningsskydd som aktiveras när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger av sticksågen och batteriet måste laddas.

Skötsel och underhåll

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från föroreningar.
- Rengör sticksågen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om sticksågen inte ska användas under en längre period ska batteriet vara fulladdat före förvaring.
- Förvara sticksågen torrt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Sticksågen startar inte.	• Batteriet är urladdat. Ladda batteriet. • Överbelastnings- eller överhettningsskyddet har aktiverats. Låt sticksågen vila några sekunder eller svalna innan arbetet återupptas. • Strömbrytaren är defekt. Kontakta kundtjänst.
Sticksågen stängs av eller går sakta.	• Batteriet är urladdat. Ladda batteriet. • Överbelastnings- eller överhettningsskyddet har aktiverats. Låt sticksågen vila några sekunder eller svalna innan arbetet återupptas. • Om problemet kvarstår, försäkra dig om att sticksågen inte överbelastas. Minska belastningen. • Är arbetsuppgiften lämplig för sticksågens kapacitet?

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Slagtal obelastad	0–2200 slag/min
Bladfäste	Typ T
Sågkapacitet	Trä 40 mm, stål 4 mm
Vinklingsbar fotplatta	0–45°
Ställbar pendelrörelse	4 steg
Belysning	LED
Ljud	LpA = 77,1 dB(A), onoggrannhet KpA = 3 dB(A) LwA = 88,1 dB(A), onoggrannhet KwA = 3 dB(A)
Använd hörselskydd när ljudet överstiger	80 dB(A)
Vibrationsvärde trä	$a_h = 9,522 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrationsvärde metall	$a_h = 7,419 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vikt	1,6 kg (utan batteri)

Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska handverktyg.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om däremot det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

Stikksag

Art.nr. 41-1373 Modell DMQ013-180

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsforskrifter - Elektriske håndverktøy



Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

Med «elektrisk håndverktøy» i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggkontakten. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen.** Dra heller ikke i strømledningen når kontakten skal fjernes fra strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft** når du bruker et elektrisk verktøy. **Ikke bruk elektriske håndverktøy** når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.*
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen.** *Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.*
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** *Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.*
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** *Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.*
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** **Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** *Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** *Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.*

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** *Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.*
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** *Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.*
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** *Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.*
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** *Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.*
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.*

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** *Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.*
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.*

5) **Bruk og service av det ladbare håndverktøyet**

- a) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** *En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.*
- b) **Ladbare håndverktøy må kun brukes med egnede batterier.** *Bruk av annet batteri kan føre til skade eller brann.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.*
- d) **Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** *Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.*

6) **Service**

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** *Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.*

Sikkerhetstiltak ved bruk av stikksag



Advarsel: Ta alltid batteriet ut av sagen før justering, service eller vedlikehold.

1. Hold et godt grep på den isolerte delen på sagen mens arbeidet utføres, spesielt når det kan være fare for at sagbladet kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller sin egen ledning. Dersom sagbladet kommer i kontakt med strømførende ledninger kan metalldelene på det elektriske verktøyet lede strømmen og gi brukeren elektrisk støt.
2. Hold hender borte fra bladet og andre bevegelige deler.
3. Strekk deg ikke under emnet som sages. Vær ekstra forsiktig dersom bladet eller hånden er skjult ved saging. Påse at det er fritt på undersiden av materialet som skal sages.
4. Bruk ikke sløve eller skadede sagblader. Bøyde sagblader kan lett brytes av eller forårsake kast.
5. Start motoren og la den gå opp i maksimalt turtall, før sagen føres mot arbeidsemnet.
6. Påse at fotplaten ligger an mot arbeidsstykket under hele arbeidsoperasjonen. Vær ekstra forsiktig når fotplaten er vinklet, da dette kan føre til feilbelastet sagblad sideveis.
7. Fest arbeidsemnet med en tvinge, skruestikke eller liknende.

8. Kontroller at innstillingene er riktige, og at bladet er godt festet, før du starter sagingen.
9. Påse at sagbladet har stanset helt opp før maskinen tas ut fra sagesporet.
Bladet må ikke bremses ved at det trykkes mot arbeidsemnet.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid hørselsvern.
Benytt alltid vernebriller.
Benytt alltid åndedrettsvern.



max 40 °C



Hold batteriet på god avstand fra varme, som f.eks.
vedvarende sollys, åpen flamme, vann og fuktighet.
Fare for eksplosjon.

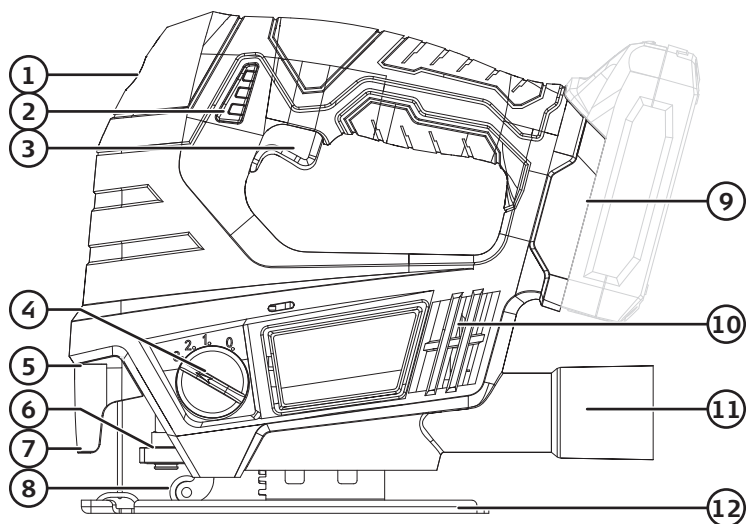


Kun til bruk innendørs.



Utsett ikke produktet for regn, vann eller annen væske.

Produktbeskrivelse



NORSK

1. Bryter for LED-lampe
2. Sperre for strømbryter
3. Strømbryter
4. Bryter for justering av pendelbevegelse
5. LED-belysning
6. Justering for hurtigfeste
7. Beskyttelse for sagbladet
8. Støtterulle
9. Batteritilkobling
10. Motorens ventilasjonsåpninger
11. Uttak for støvsuger
12. Fotplate

Montering og justering

⚠ Advarsel: Ta alltid batteriet ut av sagen før justering, service eller vedlikehold.

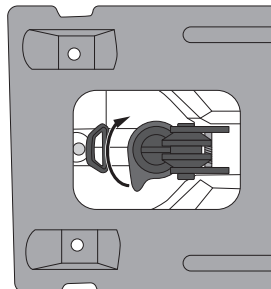
Montering av sagblad

⚠ Advarsel: Sagbladet er skarpt, bruk arbeidshansker som beskyttelse når du håndterer det.

1. Vri på bryteren for hurtigfeste til det stopper.
2. Sett på plass sagbladet og trykk bladet ned til det når bunden. Hold bladet nedtrykt og slipp bryteren opp igjen.

⚠ Advarsel: Ikke slipp taket på sagbladet før bryteren fjærer tilbake og bladet sitter fast.

3. Kontroller at bladet sitter skikkelig godt fast.



Skifte av sagblad

1. Vri på bryteren for hurtigfeste til den stopper.

⚠ Advarsel: Hold sagbladet fast når du vrir bryteren. Sagbladet vil fjære ut når bryteren dreies. Sagbladet kan løsne og skade deg eller gjenstander rundt deg.

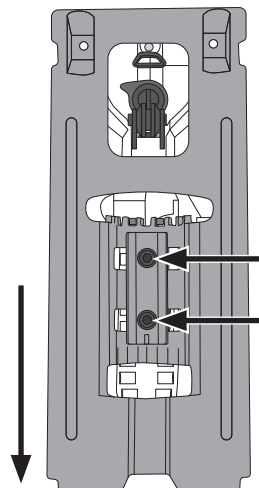
2. Monter et nytt sagblad. Følg beskrivelsene over.

Justering av fotplate

Fotplaten (6) kan vinkles til maks 45° til høyre eller venstre.

1. Skru løs de to inseksskruene som holder fotplaten.
2. Trekk fotplaten bakover, dreii til ønsket vinkel og fest den igjen.
3. Du kan også bruke en av de faste vinklene, 22,5° eller 45° (se merkingen på fotplaten).
4. Skyv så fotplaten til ønsket posisjon før du fester den igjen.

△ Viktig! Foreta en test på et prøvestykke før du sager det aktuelle arbeidsemnet, for å forsikre deg om at du har stilt inn på riktig vinkel.



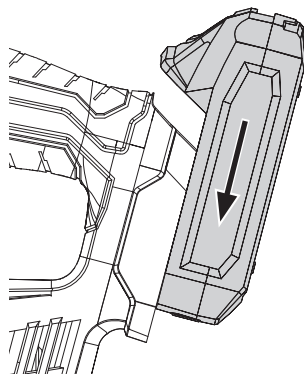
Innstilling av pendling

Med justerbar pendlende bevegelse kan sagingen tilpasses materialet. Drei bryteren (4) til ønsket innstilling.

- Posisjon **0**: Metall, stål, hard plast eller gummi (ingen pendelbevegelse)
- Posisjon **1**: Metaller (som ikke er jernholdige), hardt tre eller hard plast
- Posisjon **2**: Tre
- Posisjon **3**: Mykt tre (største pendelbevegelsen som gir høyest avvirkning)

På/Av

1. Skyv batteriet inn på plass og påse at det klikker på plass.
2. Hold strømbryterens sikkerhetssperre inne, til høyre eller venstre. Når sperren stilles i midtre posisjon er strømbryteren låst.
3. Trykk inn strømbryteren for å starte sagen. Slipp sikkerhetssperren og juster hastigheten med strømbryteren.
4. Slå av ved å slippe opp strømbryteren.



Brukertips

Forberedelser

- Mål opp og marker sagelinjen før du starter sagingen.
- Små arbeidsemner bør festes med f.eks. tvinger.
- Kontroller at fotplaten er låst i **0°**-stilling før du starter sagingen.
- Hvis du er usikker på valg av hastighet eller type sagblad bør du teste ut på en prøvebit av samme materiale.

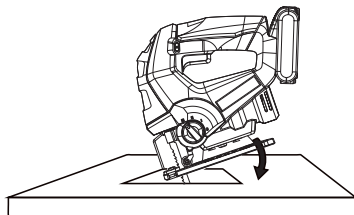
Saging

- Hold verktøyet med et stabilt grep. Pass på at sagbladet ikke er i kontakt med arbeidsemnet og trykk deretter på strømbryteren for å starte sagen. La motoren gå opp i turtall før du begynner å sage.
- Press ikke stikksagen hardt framover, men la sagbladet gjøre jobben.
- Hold ikke hånden på undersiden av arbeidsemnet hvor du ikke kan se sagbladet.

Hulltaking

Vær ekstra forsiktig ved hulltaking. Dette egner seg kun i myke materialer som f.eks. tre.

1. Vinkle stikksagen framover slik at den hviler på den fremre delen av fotplaten. Pass på at ikke sagbladet kommer i kontakt med arbeidsemnet.
2. Start motoren og senk stikksagen sakte og forsiktig slik at sagbladet jobber seg inn i arbeidsemnet til hele fotplaten hviler mot arbeidsemnet.



(Alternativet til hulltaking er å bore et passe stort hull til stikksagbladet og starte sagingen i hullet).

Saging i metall

- Vær forsiktig, for sagbladet har lett for å bøye seg.
- Hvis sagen begynner å vibrere mye, bør du skifte til et mer fintannet sagblad.
- Hvis sagbladet blir veldig varmt bør hastigheten senkes.
- Bruk en type smøring/kjøling på sagbladet, som f.eks. alkohol til aluminium og olje til stål.
- Ved saging i tynt metall kan det være smart å feste et stykke tynn plywood etc. med tvinger på hver side av metallbiden. Sag deretter gjennom alle lagene.

Overbelastning og beskyttelse

Stikksagen/batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser og vern for å unngå skader.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet skru av stikksagen/batteriet. Beskyttelsen stilles tilbake av seg selv. Slipp opp strømbryteren og vent i noen sekunder. Pass på at stikksagen ikke er belastet, og start den på nytt. Den skal nå virke normalt igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overopphetingsvern skru av stikksagen/batteriet. Beskyttelsen stilles seg tilbake selv, men stikksagen kan ikke startes før temperaturen har sunket til et sikkert nivå. La stikksagen avkjøles før den tas i bruk igjen. Unngå å utsette stikksagen for direkte sollys over lengre tid. Dette kan føre til at overopphetingsvernet aktiveres.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet skrur av stikksagen automatisk og batteriet må lades.

Stell og vedlikehold

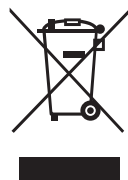
- Hold alltid motorens ventilåpningen frie for smuss.
- Rengjør sagen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis stikksagen ikke skal brukes på en stund skal batteriet være fulladet når maskinen stues vekk.
- Når stikksagen ikke er i bruk skal den lagres tørt og utilgjengelig for barn.

Feilsøking

Stikksagen starter ikke.	• Batteriet er utladet. Lad batteriet. • Overbelastnings- eller overopphetingsvernet er aktivert. La stikksagen hvile i noen sekunder eller avkjøles før arbeidene gjenopptas. • Defekt strømbryter. Kontakt kundeservicen.
Stikksagen stenges eller går sakte.	• Batteriet er utladet. Lad batteriet. • Overbelastnings- eller overopphetingsvernet er aktivert. La stikksagen hvile i noen sekunder eller avkjøles før arbeidene gjenopptas. • Hvis problemet ikke løses med dette, sjekk om stikksagen er overbelastet. Reduser belastningen. • Er arbeidsoppgavene passende for stikksagens kapasitet?

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Slagfall ubelastet	0–2200 slag/minutt
Bladfeste	Type T
Sagekapasitet	Tre 40 mm, stål 4 mm
Vinkling av fotplate	0–45°
Justerbar pendelbevegelse	4 trinn
Belysning	LED
Lyd	LpA = 77,1 dB(A), unøyaktighet KpA = 3 dB(A) LwA = 88,1 dB(A), unøyaktighet KwA = 3 dB(A)
Bruk hørselvern når lyden oversiger	80 dB(A)
Vibrasjonsverdi tre	$a_h = 9,522 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrasjonsverdi metall	$a_h = 7,419 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vekt	1,6 kg (uten batteri)

Vibrasjon

- Måling av vibrasjonsnivå (vektorsum i tre ledd) og lydverdier som oppgis i denne bruksanvisningen er utført i henhold til målemetode som er standardisert i EN 60745. Disse verdiene kan brukes til sammenlikning av forskjellige typer elektriske håndverktøy.
- Målemetoden kan også benyttes til foreløpige målinger av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når det elektriske håndverktøyet brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis verktøyet skal brukes til andre formål og med annet tilbehør eller ikke er tilstrekkelig vedlikeholdt kan vibrasjonsnivået øke betraktelig.
- For å få en grundig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør man også ta i betraktning den tiden håndverktøyet er frakoblet eller er i gang uten å bli brukt. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betydelig for den totale arbeidsperioden. Når man skal vurdere sikkerhetstiltak mot vibrasjonenes påvirkning på operatøren bør det tas hensyn til alle typer bruk av håndverktøyet.

Pistosaha

Tuotenro 41-1373

Malli DMQ013-180

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita – Sähkökäyttöinen käsityökalu



Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET!

Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen.** Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liikeystekien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle onohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan.** Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** *Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.*
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** *Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.*

5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** *Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.*
- b) **Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja.** *Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.*
- c) **Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille.** *Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- d) **Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kosketusta hapon kanssa.** *Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.* *Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*

6) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** *Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.*

Turvallisuusohjeet – pistosaha



Varoitus: Irrota akku sahasta aina ennen säätöä ja huoltoa.

1. Pidä kiinni ainoastaan pistosahan eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa sahanterä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien, sähköä johtavien kaapeleiden tai sahan oman virtajohdon kanssa. Jos sahanterä joutuu kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, pistosahan metalliosat saattavat tulla jännitteisiksi, minkä seurauksena voi olla sähköisku.
2. Älä vie käsiä terän ja muiden liikkuvien osien lähelle.
3. Älä kurota sahattavan materiaalin alle. Ole erityisen varovainen, jos terä tai saha on piilossa sahauksen aikana. Varmista, että sahattavan materiaalin alla ei ole esteitä.
4. Älä käytä tylsiä tai viallisia sahanterä. Taittuneet terät voivat katketa helposti tai aiheuttaa takapotkun.
5. Anna pistosahan kiihtyä täysille kierroksille ennen kuin painat sen työkappaleeseen.
6. Varmista, että jalkalevy on kiinni työkappaleessa koko sahauksen ajan. Ole erityisen varovainen sahattessasi kallistetun jalkalevyn kanssa, jotta sahanterä ei kuormitu sivusuunnassa.

7. Varmista työkappale esim. puristimilla.
8. Tarkasta, että säädöt ja teränkiinnitys ovat kunnossa ennen kuin aloitat sahauksen.
9. Varmista, että sahanterä on pysähtynyt täysin ennen kuin nostat sen sahauskohdasta. Sahanterää ei saa jarruttaa painamalla sitä työkappaleeseen.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje!



Käytä aina kuulosuojaimia.
Käytä aina suojalaseja.
Käytä aina hengityssuojainta.



max 40 °C



Pidä akku loitolla kuumista paikoista, kuten auringonvalosta ja tulesta sekä vedestä ja kosteudesta. Räjähdysvaara.

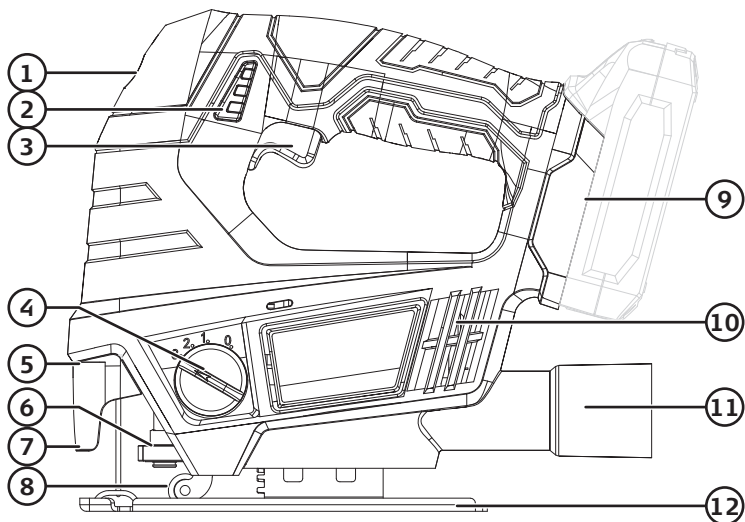


Vain sisäkäyttöön.



Älä altista laitetta sateelle, vedelle tai muulle nesteelle.

Tuotekuvaus



1. LED-valaisimen virtakytkin
2. Virtakytkimen lukitsin
3. Virtakytkin
4. Heiluriliikkeen säätönappi
5. LED-valaisin
6. Pikakiinnikkeen säädin
7. Teräsuoja
8. Tukirulla
9. Akkuliitântä
10. Moottorin tuuletusaukot
11. Pölynpoistoliitântä
12. Jalkalevy

Asennus ja säätäminen



Varoitus! Irrota akku sahasta aina ennen säätöä ja huoltoa.

Sahanterän asennus



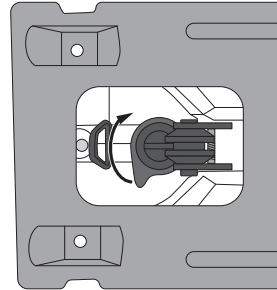
Varoitus! Sahanterä on terävä, käytä suojakäsineitä käsitellessäsi terää.

1. Kierrä pikakiinnikkeen säädintä niin pitkälle kuin mahdollista.
2. Aseta sahanterä paikoilleen ja paina se pohjaan asti. Pidä terä paikoillaan ja päästä pikakiinnikkeen säädin.



Varoitus! Älä päästä irti terästä, ennen kuin olet päästänyt säätimen ja terä on kiinni.

3. Varmista, että sahanterä on kunnolla kiinni.



Sahanterän vaihto

1. Kierrä pikakiinnikkeen säädintä niin pitkälle kuin mahdollista.



Varoitus! Pidä kiinni sahanterästä kiertäessäsi säädintä. Terä irtaota, kun säädintä kierretään. Sahanterä voi ponnahtaa ulos laitteesta ja vahingoittaa lähellä olevia henkilöitä.

2. Asenna uusi sahanterä yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

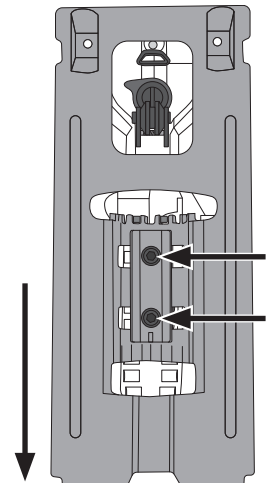
Jalkalevyn säätö

Jalkalevyä voidaan kallistaa enintään 45° oikealle tai vasemmalle.

1. Avaa jalkalevyn kaksi kuusiokoloruuvia.
2. Vedä jalkalevyä taaksepäin, käännä se haluamaasi kulmaan ja kiristä se paikoilleen.
3. Voit myös käyttää jompaakumpaa kiinteää kulmaa 22,5° tai 45° (katso jalkalevyn pohjan merkintä).
4. Aseta jalkalevy haluamaasi asentoon ja kiristä se sitten uudelleen.



Huom.! Varmista, että kulma on asetettu oikein, suorittamalla koesahaus ennen työkappaleen sahaamista.



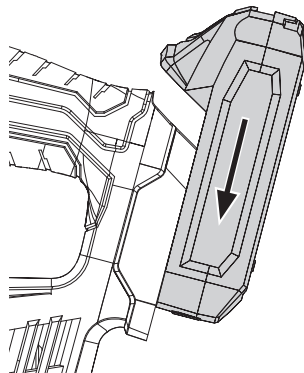
Heiluriliikkeen säätäminen

Heiluriliikettä voidaan säätää sahattavan materiaalin mukaan. Kierrä säätönuppi (4) sopivaan asentoon.

- Kohta **0**: Pelti, teräs, kova muovi tai kumi (ei heiluriliikettä)
- Kohta **1**: Rautaa sisältämättömät metallit, kova puu tai kova muovi
- Kohta **2**: Puu
- Kohta **3**: Pehmeä puu (isoin heiluriliike takaa tehokkaimman sahauksen)

Käynnistäminen ja sammuttaminen

1. Työnnä akku akkuliitäntään ja varmista, että se lukittuu kunnolla.
2. Paina virtakytkimen turvalukitusta oikealle tai vasemmalle. Kun turvalukitus on keskellä, virtakytkin on lukittuna.
3. Käynnistä saha painamalla virtakytkintä. Päästä turvalukitus ja säädä nopeutta virtakytkimellä.
4. Sammuta laite päästämällä virtakytkin.



Käyttövinkkejä

Esivalmistelut

- Mittaa ja merkitse sahauslinja huolella ennen sahaamisen aloittamista.
- Kiinnitä pienet puokappaleet puristimella tai vastaavalla.
- Varmista ennen sahaamisen aloittamista, että pohjalevy on lukittu **0**-asentoon.
- Jos et ole varma sahanterän tai nopeuden valinnasta, sahaa ensin koepalaa, joka on samaa materiaalia kuin sahattava materiaali.

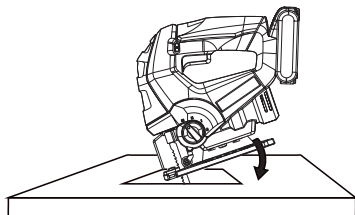
Sahaaminen

- Pidä vakaasti kiinni pistosahasta. Varmista, että sahanterä ei koske sahattavaan materiaaliin, ja paina virtakytkintä ja aloita sahaaminen. Anna moottorin kiihtyä täysille kierroksille ennen sahauksen aloittamista.
- Älä paina pistosahaa liian kovasti työkappaleeseen, vaan anna sahan tehdä työ puolestasi.
- Älä pidä kättä työkappaleen alla, jos et näe sahanterää.

Työkappaleen sahaaminen keskeltä

Ole erittäin varovainen sahatessasi puukappaleen keskeltä. Työkappaleen keskeltä sahaaminen sopii ainoastaan pehmeille materiaaleille, kuten puulle.

1. Kallista pistosahaa eteenpäin niin, että se nojaa pohjalevyn etuosaan. Varmista, että sahanterä ei koske työkappaleeseen.
2. Käynnistä moottori ja kallista pistosahaa varoen, jotta sahanterä sahautuu työkappaleeseen niin, että pohjalevy on kokonaan työkappaleen vasten.



(Vaihtoehtoisesti voit myös porata reiän, joka on riittävän iso sahanterälle, ja aloittaa sahaamisen reiästä.)

Metallin sahaaminen

- Ole varovainen, sillä sahanterä taipuu helposti.
- Jos pistosaha tärisee paljon sahaamisen aikana, käytä sahanterää, jossa on pienempi hammastus.
- Jos sahanterä kuumenee paljon, alenna nopeutta.
- Käytä voitelu-/jäähdytysainetta sahanterälle, esim. alkoholia alumiinille ja öljyä teräkselle.
- Ohutta metallia sahattaessa metallin molemmille puolille kannattaa kiinnittää esim. ohut lastulevy ruuvipuristimilla. Sahaa kaikkien kerrosten läpi.

Ylikuormitus ja suojaus

Pistosahassa ja akussa on useita suoja, jotka lisäävät turvallisuutta.

- Ylikuormitussuoja sammuttaa koneen/akun lyhytaikaisen ylikuormituksen sattuessa. Suoja palautuu automaattisesti. Päästä virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että konetta ei ole kuormitettu, ja käynnistä se uudelleen. Koneen pitäisi nyt toimia normaalisti.
- Ylikuumentissuoja voi sammuttaa koneen/akun pitkäaikaisen ylikuormituksen vuoksi. Ylikuumentissuoja palautuu automaattisesti, mutta koneen voi käynnistää vasta, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi. Anna pistosahan jäähtyä ennen työn jatkamista. Vältä pistosahan altistamista auringonvalolle pitkäksi ajaksi. Se voi johtaa ylikuumentissuojan laukeamiseen.
- Akussa on alijännitesuojaus, mikä sammuttaa koneen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa sahan automaattisesti, jonka jälkeen akku pitää ladata.

Huolto ja ylläpito

- Varmista, että moottorin ilma-aukkoihin ei kerry likaa tms.
- Puhdista saha kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos sahaa ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku täyteen ennen kuin asetat sahan säilytykseen.
- Säilytä sahaa kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Saha ei käynnisty.	• Akku on tyhjä. Lataa akku. • Ylikuormitus- tai ylikuumenemissuoja on lauennut. Anna sahan jäähtyä hetken ennen kuin jatkat työskentelyä. • Virtakytkin on viallinen. Ota yhteys asiakaspalveluun.
Saha sammuu tai käy hitaasti.	• Akku on tyhjä. Lataa akku. • Ylikuormitus- tai ylikuumenemissuoja on lauennut. Anna sahan jäähtyä hetken ennen kuin jatkat työskentelyä. • Jos ongelma jatkuu, varmista että sahaa ei ylikuormiteta. Vähennä kuormitusta. • Onko työtehtävä sopiva sahan kapasiteetille?

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Kuormittamaton iskuluku	0–2200 iskua/min
Terän kiinnike	Tyyppi T
Sahauskapasiteetti	Puu 40 mm, teräs 4 mm
Jalkalevyn kallistus	0–45°
Säädettävä	4-portainen heiluriliike
Valaisin	LED
Melutaso	LpA = 77,1 dB(A), epätarkkuus KpA = 3 dB(A) LwA = 88,1 dB(A), epätarkkuus KwA = 3 dB(A)
Käytä kuulosuojaimia melutason ylittäessä	80 dB(A)
Tärinäarvo puu	$a_h = 9,522 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tärinäarvo metalli	$a_h = 7,419 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Paino	1,6 kg (ilman akkua)

Tärinä

- Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo (kolmen suunnan vektorisumma) ja meluarvot on mitattu EN 60745 -standardisoidulla mittaustavalla, ja arvot ovat verrattavissa muihin sähkökäyttöisiin käsityökaluihin.
- Mittaustapa soveltuu myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäarvo toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muihin tarkoituksiin ja muilla tarvikkeilla tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla, käytön aikainen tärinäarvo saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettynä tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päätä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutukselta kaikissa käyttötarkoituksissa.

Stichsäge

Art.Nr. 41-1373 Modell DMQ013-180

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – elektrische Handwerkzeuge

 **Achtung:** Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu Elektroschlägen, Bränden und/oder ernststen Verletzungen kommen.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

Der Begriff „Elektrohandwerkzeug“ im nachstehenden Warntext bezieht sich auf Handwerkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind oder mit Akkus betrieben werden.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Kein Elektrohandwerkzeug in explosiven Umfeldern einsetzen, etwa in der Nähe leicht entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub.** Ein Elektrohandwerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Unbefugte fernhalten, wenn mit Elektrohandwerkzeug gearbeitet wird.** Durch Störungen von außen kann man die Konzentration auf die Arbeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrohandwerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf niemals irgendwie verändert werden. Adapter dürfen nie zusammen mit geerdeten Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Elektroschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein höheres Risiko, einen elektrischen Schlag zu erhalten.
- c) **Das Elektrohandwerkzeug nicht Regen oder sonstigen feuchten Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrohandwerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr elektrischer Schläge.
- d) **Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ein Verlängerungskabel verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist.** *Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.*

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** *Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.*
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** *Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verkleinert bei Bedarf das Verletzungsrisiko.*
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist, bevor der Netzstecker angeschlossen wird.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.*
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** *Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.*
- e) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** *Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.*
- f) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** *Das Benutzen dieser Ausrüstung minimiert staubabhängige Gefahren.*

4) Benutzung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** *Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.*
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** *Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter bedient werden können, stellen eine Gefahr dar und müssen repariert werden.*
- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.*
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen lassen.** *Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr darstellen.*

- e) **Elektrowerkzeuge warten.** Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden. *Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.*
- f) **Werkzeuge sind sauber und scharf zu halten.** *Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.*
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben.** Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen. *Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.*

5) Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs

- a) **Den Akku nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr ausmachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.*
- b) **Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus verwenden.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.*
- c) **Bei der Aufbewahrung eines nicht benutzten Akkus auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten.** *Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.*
- d) **Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt mit Säure vermeiden.** Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser abspülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist ein Arzt aufzusuchen. *Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.*

6) Service

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** *Dies gewährleistet die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.*

Sicherheitsanweisungen - Stichsäge

 **Warnung:** Vor Einstell-, Service- oder Wartungsarbeiten immer den Akku aus dem Gerät nehmen.

1. Wenn die Gefahr besteht, dass das Sägeblatt mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann, das Elektrowerkzeug am isolierten Griff anfassen. Ein Sägeblatt, das in Kontakt mit spannungsführenden Stromleitungen kommt, kann nichtisolierte Metallteile am Werkzeug unter Spannung setzen und so dem Benutzer einen Stromschlag erteilen.
2. Die Hände vom Sägeblatt und von anderen beweglichen Teilen fernhalten.

3. Niemals unter dem Werkstück aufhalten. Besonders vorsichtig arbeiten, wenn das Sägeblatt oder die Hand beim Sägen verdeckt sind. Darauf achten, dass sich an der Unterseite des zu sägenden Materials keine Hindernisse befinden.
4. Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden. Verbogene Sägeblätter können leicht abbrechen oder einen Rückschlag verursachen.
5. Den Motor starten und die Säge erst bei voller Drehzahl gegen das zu sägende Werkstück führen.
6. Während der gesamten Bearbeitungszeit sicherstellen, dass die Fußplatte am Werkstück anliegt. Bei einer schrägen Fußplatte besonders vorsichtig arbeiten, weil es am Sägeblatt leicht zu einer seitlichen Überlastung kommen kann.
7. Das Werkstück mit Zwingen oder einem Schraubstock usw. befestigen.
8. Vor Beginn des Sägens sicherstellen, dass alle Einstellungen korrekt sind und dass das Sägeblatt fest in der Halterung sitzt.
9. Nach dem Sägen den vollständigen Stillstand des Sägeblattes abwarten, damit das Sägeblatt nicht durch Berührung einer Seite ruckartig gebremst wird.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die gesamte Bedienungsanleitung lesen.



Immer Gehörschutz tragen.
Immer Augenschutz tragen.
Immer Atemschutz tragen.



max 40 °C



Den Akku vor Hitze (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, offene Flammen), Wasser und Feuchtigkeit schützen.
Explosionsgefahr.

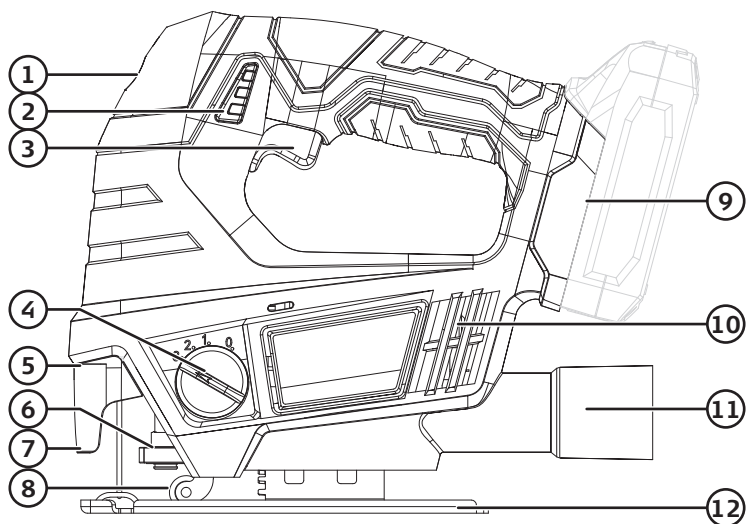


Nur zu Benutzung im Innenbereich geeignet.



Das Gerät vor Regen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen.

Produktbeschreibung



1. Stromschalter der LED-Beleuchtung
2. Arretierung für den Stromschalter
3. Stromschalter
4. Knauf zum Einstellen der Pendelbewegung
5. LED-Beleuchtung
6. Sperre für die Schnellsicherung
7. Sägeblattschutz
8. Stützrolle
9. Akkuanschluss
10. Belüftungsöffnungen des Motors
11. Anschluss für die Staubabsaugung
12. Fußplatte

Montage und Einstellung

Achtung: Vor Einstell-, Service- oder Wartungsarbeiten immer den Akku aus dem Gerät nehmen.

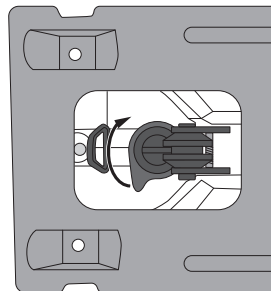
Montage des Sägeblatts

Achtung: Das Sägeblatt ist scharf, weshalb Schutzhandschuhe bei der Montage getragen werden sollten.

1. Die Sperre für die Schnellsicherung bis zum Anschlag drehen.
2. Das Sägeblatt einsetzen und bis zum Anschlag in die Aufnahme drücken. Das Sägeblatt in dieser Position festhalten und die Sperre loslassen.

Achtung: Das Sägeblatt erst loslassen, wenn die Sperre zurückgefedert ist und das Sägeblatt ordentlich sitzt.

3. Sicherstellen, dass das Sägeblatt korrekt fest sitzt.



Sägeblattwechsel

1. Die Sperre für die Schnellsicherung bis zum Anschlag drehen.

Achtung: Das Sägeblatt festhalten, während die Sperre gedreht wird, das Sägeblatt federt sonst heraus. Das Sägeblatt kann aus der Aufnahme fliegen und dabei Personen verletzen.

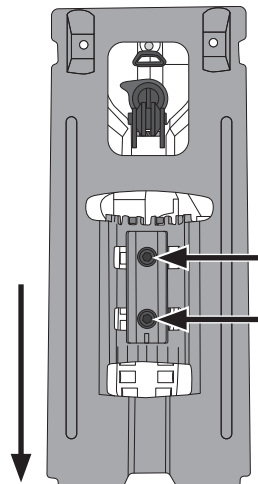
2. Das neue Sägeblatt wie oben beschrieben einsetzen.

Einstellung der Fußplatte

Die Fußplatte kann um bis zu 45° nach rechts oder links geschwenkt werden.

1. Die beiden Innensechskantschrauben der Fußplatte lösen.
2. Die Fußplatte nach hinten ziehen, in den gewünschten Winkel ausrichten und wieder festziehen.
3. Es gibt auch die festen Winkel 22,5° oder 45° (siehe Markierungen an der Fußplatte).
4. Um einen festen Winkel zu wählen, die Fußplatte bis zur Markierung schieben und dann wieder festziehen.

Wichtig! Zunächst an einem Teststück probesägen, um sicherzustellen, dass der Winkel stimmt, bevor in das eigentliche Werkstück gesägt wird.



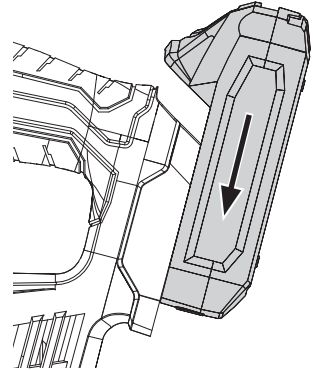
Einstellung des Pendelhubes

Über die verstellbare Pendelbewegung kann der Sägevorgang an das jeweilige Material angepasst werden. Den Knauf (4) auf die gewünschte Position drehen.

- Position **0**: Blech, Stahl, harter Kunststoff oder Gummi (keine Pendelbewegung)
- Position **1**: Nicht eisenhaltiges Metall, Hartholz, harter Kunststoff
- Position **2**: Holz
- Position **3**: Weiches Holz (größte Pendelbewegung und höchster Materialabtrag)

Ein/Aus

1. Den Akku in den Akkuanschluss (4) schieben und ordentlich einrasten lassen.
2. Die Sicherheitssperre des Stromschalters nach rechts oder links gedrückt halten. Wenn die Sperre in der Mittelposition ist, ist der Stromschalter gesperrt.
3. Auf den Stromschalter drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Sicherheitssperre loslassen und die Geschwindigkeit mit dem Stromschalter regulieren.
4. Den Stromschalter loslassen, um das Gerät auszuschalten.



Benutzungstipps

Vorbereitungen

- Vor dem Sägen die Sägelinie immer abmessen und genau kennzeichnen.
- Kleine Werkstücke mit Zwingen o. Ä. festsetzen.
- Vor dem Sägen sicherstellen, dass die Fußplatte in der Position **0** arretiert ist.
- Bei Unsicherheit über die richtige Geschwindigkeit oder das richtige Sägeblatt erst in einem Abfallstück probesägen.

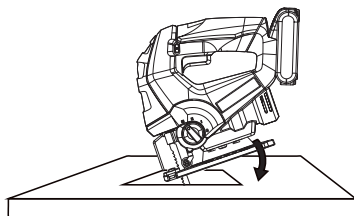
Sägen

- Das Werkzeug immer gut festhalten. Erst sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt und dann die Säge starten. Vor dem Sägen den Motor bis auf seine volle Drehzahl bringen.
- Das Werkzeug nicht überfordern, sondern mit weichen Bewegungen sägen.
- Nie die Hand außer Sichtweite unterhalb des Werkstückes halten.

Einsägen

Beim Einsägen mit größter Vorsicht vorgehen. Das Einsägen kann nur bei weichen Materialien vorgenommen werden, z. B. Holz.

1. Die Stichsäge nach vorne lehnen, sodass sie auf dem vorderen Teil der Fußplatte aufliegt. Sicherstellen, dass das Sägeblatt keinen Kontakt mit dem Werkstück hat.
2. Den Motor starten und dann die Stichsäge vorsichtig nach unten wenden, sodass sich das Sägeblatt langsam ins Werkstück arbeiten kann, bis die komplette Fußplatte auf dem Werkstück aufliegt.



(Als Alternative zum Einsägen kann ein Loch mit einem Bohrer vorgebohrt und dann von diesem aus weitergesägt werden.)

Sägen in Metall

- Vorsichtig sein, das Sägeblatt kann sich leicht verbiegen.
- Sollte die Stichsäge bei der Benutzung stark vibrieren, empfiehlt es sich, ein Sägeblatt mit feinerer Zahnung zu benutzen.
- Wenn das Sägeblatt sehr heiß wird, die Geschwindigkeit senken.
- Eine geeignete Flüssigkeit zum Ölen/Kühlen benutzen, z. B. Alkohol für Alu und Öl für Stahl.
- Beim Sägen von dünnem Metall empfiehlt es sich, vor dem Sägen eine Schicht Sperrholz an jeder Seite des Metalls mit Zwingen anzubringen. Alle Schichten durchsägen.

Überlastung und Schutz

Das Gerät und der Akku sind mit einer Reihe von Schutzvorrichtungen ausgerüstet.

- Bei kurzzeitiger Überbelastung kann der Überlastungsschutz das Gerät bzw. den Akku abschalten. Der Überlastungsschutz ist selbstrückstellend. Den Stromschalter loslassen und ein paar Sekunden warten, sodass das Gerät belastungsfrei ist. Dann erneut starten. Das Gerät sollte nun wieder normal funktionieren.
- Bei längerer Überbelastung kann der Überhitzungsschutz das Gerät bzw. den Akku abschalten. Der Überhitzungsschutz ist selbstrückstellend, aber das Gerät kann erst wieder gestartet werden, wenn es abgekühlt ist. Die Maschine vor erneuter Benutzung abkühlen lassen. Das Gerät nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann den Überhitzungsschutz auslösen lassen.
- Der Akku verfügt über einen Unterspannungsschutz, der auslöst, wenn der Akku entladen ist. Der Unterspannungsschutz schaltet dann automatisch das Gerät ab und der Akku muss geladen werden.

Pflege und Wartung

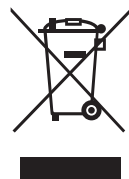
- Die Belüftungsöffnungen des Motors immer frei von Verschmutzungen halten.
- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät mit vollständig geladenem Akku aufbewahren.
- Das Gerät bei längerer Nichtbenutzung trocken und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	• Der Akku ist leer. Den Akku aufladen. • Der Überlastungs- oder Überhitzungsschutz ist ausgelöst worden. Das Gerät vor erneuter Benutzung ein paar Sekunden lang ruhen bzw. abkühlen lassen. • Ein-/Ausschalter defekt. Den Kundenservice kontaktieren.
Das Gerät schaltet aus oder läuft nur langsam.	• Der Akku ist leer. Den Akku aufladen. • Der Überlastungs- oder Überhitzungsschutz ist ausgelöst worden. Das Gerät vor erneuter Benutzung ein paar Sekunden lang ruhen bzw. abkühlen lassen. • Wenn das Problem bestehen bleibt, sicherstellen, dass das Gerät nicht überbeansprucht wird. Die Belastung verringern. • Sicherstellen, dass die Arbeitsaufgabe für das Gerät geeignet ist.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Hubzahl ohne Last	0–2200 /min
Sägeblatthalterung	Typ T
Schnitttiefe	In Holz 40 mm, in Stahl 4 mm
Im Winkel verstellbare Fußplatte	0–45°
Verstellbare Pendelbewegung	4 Stufen
Beleuchtung	LED
Schallpegel	LpA = 77,1 dB(A), unsicherheit KpA = 3 dB(A) LwA = 88,1 dB(A), unsicherheit KwA = 3 dB(A)
Gehörschutz verwenden, sobald der Geräuschpegel	80 dB(A) übersteigt
Schwingungsemissionswert Holz	$a_h = 9,522 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Schwingungsemissionswert Metall	$a_h = 7,419 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Gewicht	1,6 kg (ohne Akku)

Vibrationen

- Die in der Bedienungsanleitung angegebene Messung des Schwingungsemissionswertes (Vektorsumme in drei Schritten) und der Lichtwerte wurde gemäß einer nach EN 60745 standardisierten Messmethode durchgeführt und kann im Vergleich von verschiedenen Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.
- Die Messmethode ist für eine vorläufige Beurteilung der Schwingungsbelastung geeignet.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert gilt, wenn das Elektrowerkzeug auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise genutzt wird. Wird das Elektrowerkzeug dagegen zweckentfremdet, mit anderem Zubehör genutzt oder nicht ordentlich gewartet, kann der Schwingungsemissionswert während der Betriebsdauer erheblich steigen.
- Für eine exakte Beurteilung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit beachtet werden, während der das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist oder eingeschaltet ist, ohne benutzt zu werden. Dies reduziert die Schwingungsbelastung während der Betriebsdauer deutlich. Sicherheitsmaßnahmen festlegen, um den Anwender vor den Wirkungen der Schwindung während jeglicher Benutzung zu schützen.

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

JIG SAW

41-1373

DMQ 013-180

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2014/30/EU	
EN 60745-1: 2009+A11:2010 EN 60745-2-11:2010	EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015	

Henrik Alfredsson
Technical Manager

Insjön, Sweden, 2018-01-23

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN



LITHIUM XROSS CONNECT



18V LITHIUM
SERIES